

---

**У БИТВІ  
НЕМАЄ  
РІВНИХ**

---

**UNMATCHED**

**БИТВА**

**ЛЕГЕНД**

**ЧАСТИНА ПЕРША**

---

**ПРАВИЛА**

---



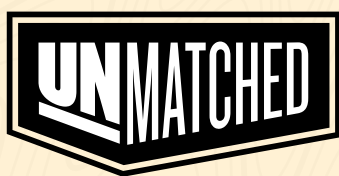
ЛЕГЕНДА  ЛЕГЕНДА



# СИСТЕМА UNMATCHED

*Unmatched* – це дуельна гра з фігурками, у якій міряються силами найнесподіваніші суперники: популярні кіногерої, відомі літературні персонажі, навіть жахливі мітичні створіння. Кожен герой має власну колоду карт, притаманну його бойовому стилю.

Ви можете зводити у двобої героїв з будь-яких наборів *Unmatched*. Але знайте: коли бойовий запал вщухне, на полі залишиться тільки один переможець.



# КОМПОНЕНТИ

**4** ФІГУРКИ ГЕРОЇВ



**120** КАРТ ДІЙ



**7** ЛІЧИЛЬНИКІВ  
ЗДОРОВ'Я



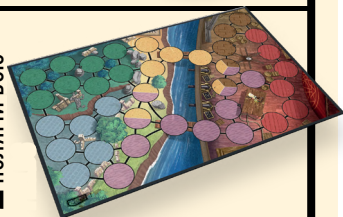
**4** КАРТИ  
ПЕРСОНАЖІВ



**6** ЖЕТОНІВ  
ПОМІЧНИКІВ



**1** ДВОСТОРОННЯ  
ІГРОВА МАПА З  
**2** ПОЛЯМИ БОЮ



## 4 СИНДБАД

- ▷ 30 карт дій
- ▷ 1 фігурка Синдбада
- ▷ 1 карта Синдбада
- ▷ 1 жетон помічника Гіндбада
- ▷ 2 лічильники здоров'я

## МЕДУЗА

- ▷ 30 карт дій
- ▷ 1 фігурка Медузи
- ▷ 1 карта Медузи
- ▷ 3 жетони помічників гарпій
- ▷ 1 лічильник здоров'я

## КОРОЛЬ АРТУР

- ▷ 30 карт дій
- ▷ 1 фігурка короля Артура
- ▷ 1 карта короля Артура
- ▷ 1 жетон помічника Мерліна
- ▷ 2 лічильники здоров'я

## АЛІСА

- ▷ 30 карт дій
- ▷ 1 фігурка Аліси
- ▷ 1 карта Аліси
- ▷ 1 жетон розміру Аліси
- ▷ 1 жетон помічника Жербельковта
- ▷ 2 лічильники здоров'я

Перед першою партією складіть лічильники здоров'я. Для цього витисніть відповідні пари кругів для кожного персонажа та з'єднайте їх за допомогою заклепок.

## ГЕРОЇ ТА ПОМІЧНИКИ

Усіх ваших персонажів, що беруть участь у бою, називають **бійцями**, а вашого головного бійця – **героєм**. Герої представлені фігурками, що переміщуються полем бою.

Інших ваших бійців називають **помічниками**. Більшість героїв мають одного помічника, деякі герої – кілька, а в деяких героїв узагалі немає помічників. Помічники представлені жетонами, які переміщують полем бою.

Кожен герой володіє **особливим умінням**, указаним на його карті персонажа. На цій карті також зазначені **характеристики** ваших бійців, зокрема початкове **здоров'я** вашого героя і його помічника. Кожен боєць зі значенням здоров'я 2 чи більше має окремий лічильник здоров'я. Значення здоров'я бійця ніколи не може перевищувати найбільше число на цьому лічильнику.

Якщо у вашого героя кілька помічників, кожен такий помічник має лише 1 одиницю здоров'я (якщо не зазначено інше). У такому разі на карті персонажа вказана кількість помічників.



## ЯК ГРАТИ

Під час свого ходу кожен гравець буде виконувати маневри, переміщуючи своїх бійців полем бою, вдаватися до вивертів й атакувати бійців суперника.

Щоб здобути перемогу, ви повинні здолати героя суперника, зменшивши його здоров'я до 0.

**ВАЖЛИВО** Наведена нижче інструкція з приготування до гри та подальші правила стосуються партій для **2 гравців**. Правила для гри 3 чи 4 гравців (командами) див. на с. 15.

# ПРИГОТУВАННЯ

1. Виберіть поле бою й покладіть ігрову мапу на стіл.
2. Кожен гравець вибирає собі героя та отримує відповідні 30 карт дій, карту персонажа, фігурку героя, жетони помічників, лічильники здоров'я і будь-які інші компоненти свого героя.
3. Кожен гравець встановлює початкове значення здоров'я свого героя і його помічника на відповідних лічильниках. Початкове здоров'я вказано на картах персонажів. Кожен помічник без лічильника має лише 1 одиницю здоров'я.
4. Кожен гравець перетасовує свої карти дій, формує колоду й кладе її долілиць, а потім бере **5** карт. Це його початкова рука.
5. Молодший гравець виставляє свого героя на комірку **1** на полі бою. Потім він виставляє його помічників на інших комірках тієї самої зони. Якщо його герой займає комірку, що належить до кількох зон, то його помічників можна виставити у будь-які з цих зон. Якщо на початку гри вам треба ухвалити рішення стосовно вашого бійця (як-от вибрати розмір Аліси), зробіть це зараз.
6. Старший гравець виставляє свого героя на комірку **2** на полі бою. Потім він виставляє своїх помічників відповідно до пункту 5 цих правил.
7. Молодший гравець першим виконує хід.

06



## КОМІРКИ ТА ЗОНИ

Поле бою поділене на **комірки** круглої форми, між якими переміщуються бійці. На кожній комірці завжди може перебувати лише один боєць.

Дві комірки, з'єднані лінією, називають **суміжними**. Поняття суміжності використовують для визначення цілі атаки й застосування різноманітних ефектів карт.

Комірки на полі бою належать до **зон**, кожна з яких має свій колір. Усі комірки одного кольору належать до тієї самої зони (навіть якщо вони розташовані в різних частинах поля бою).

Якщо комірка має кілька кольорів, вона належить до кількох зон. Зони потрібні для визначення цілей дальніх атак і застосування різноманітних ефектів карт.

ПОЛЕ БОЮ

07



# ВАШ ХІД

Протягом вашого ходу ви **повинні виконати 2 дії**. Ви не можете пропускати дії.

Ви можете виконати дві різні дії або ту саму дію двічі.

Доступні дії:

- ▷ **МАНЕВР**
- ▷ **ВИВЕРТ**
- ▷ **АТАКА**

**Ліміт руки** становить **7** карт. Якщо наприкінці вашого ходу ви маєте на руці більше ніж **7** карт, то повинні скинути зайві, поклавши їх до вашого скиду.

Тепер хід вашого суперника.

## СТРУКТУРА КАРТИ

**А** загальний тип карти:

 Атака	 Оборона
 Виверт	 Універсальна (атака чи оборона)

**Б** значення атаки чи оборони (якщо є)

**В** боєць, що може використати цю карту

**Г** назва карти

**Д** ефект під час розіграшу (якщо є)

**Е** значення ПОЛІПШЕННЯ

**Ж** колода, до якої належить карта

**З** кількість таких самих карт у колоді



Колоди карт героїв відрізняються, проте деякі карти мають однакові властивості.



# ДІЯ. МАНЕВР

Виконуючи **маневр**, спершу візьміть верхню карту з вашої колоди, а потім можете перемістити ваших бійців.

## КРОК 1. ВІЗЬМІТЬ КАРТУ (ОБОВ'ЯЗКОВО)

Візьміть на руку верхню карту з вашої колоди.

Під час вашого ходу на руці може бути більше ніж **7** карт, але ви повинні скинути зайві карти наприкінці вашого ходу.

УЗЯТИ КАРТИ

Якщо не вказано інше, ви зобов'язані брати карти незалежно від того, чи це спричинено дією маневру, чи ефектами інших карт.

Якщо ваша колода вичерпалася, ваших бійців вважають виснаженими. Якщо вам треба взяти карту, а ваші бійці виснажені, не перетасовуйте свій скид. Натомість кожен з ваших бійців негайно зазнає **2** поранення.



## КРОК 2. ПЕРЕМІСТІТЬ ВАШИХ БІЙЦІВ (НЕ ОБОВ'ЯЗКОВО)

На карті вашого персонажа вказана дальність **переміщення**. Під час цього кроку ви можете по черзі перемістити кожного з ваших бійців на кількість комірок, що не перевищує (менше або дорівнює) дальності переміщення. Ви також можете **ПОЛІПШИТИ** ваше переміщення (див. далі).

Ви можете переміщувати бійця лише комірками, що суміжні одна з одною. Ви **можете** переміщувати бійця через комірки, зайняті іншими дружніми бійцями (тобто вашими бійцями). Однак боєць **не може завершити** переміщення на вже зайнятій комірці. Ви **не можете** переміщувати бійця через комірки, зайняті бійцями суперника.

Ви можете переміщувати ваших бійців у будь-якому порядку, проте кожен боєць повинен повністю завершити своє переміщення до того, як почне переміщуватися інший. Ви не зобов'язані переміщувати всіх ваших бійців на ту саму кількість комірок. Можна вибирати відстань для кожного бійця окремо. Ви взагалі можете не переміщувати бійця.

**ВАЖЛИВО** Якщо якийсь ефект дозволяє вам перемістити бійців суперника, ви повинні робити це відповідно до вищевказаних правил переміщення, але з погляду суперника.

## ПОЛІПШЕННЯ

Виконуючи **маневр**, ви можете **поліпшити** ваше переміщення. Для цього скиньте **1** карту з руки й додайте значення **поліпшення** цієї карти до вашого значення переміщення. Ігноруйте будь-які ефекти скинутої карти.

Деякі ефекти (як-от особливе вміння короля Артура) дозволяють поліпшувати щось інше, наприклад, значення атаки.

Кarti, які вже не можна розіграти після загибелі відповідного бійця чи бійців, усе одно можна скинути з руки, щоб здобути поліпшення.

## 10 ДІЯ. ВИВЕРТ

Виконуючи **виверт**, виберіть карту виверту ⚡ з руки й покладіть її горілиць.

Ви повинні оголосити, хто саме з ваших бійців розіграє карту виверту: тепер це **активний** боєць. На кожній карті вашої колоди зазначено, хто з бійців може її розіграти. Ви не можете розіграти карту виверту, якщо вказані бійці загинули.

Застосуйте ефект карти й покладіть її до вашого скиду.

## СКИДИ

Стежте за вашим скидом. Усі зіграні карти треба класти до скиду. Тримайте ваш скид горілиць, щоб не сплутати його з вашою колодою. І ви, і ваші суперники можуть продивлятися ваш скид у будь-який момент гри.





# ДІЯ. АТАКА

Виконуючи **атаку**, ви повинні оголосити, хто саме з ваших бійців атакуватиме: тепер це **активний** боєць. Ви не можете виконати атаку, якщо не маєте карт атаки на руці або ніхто з ваших бійців не має цілі для атаки.

## КРОК 1. ОГОЛОСІТЬ ЦІЛЬ

Кожен ваш боєць може атакувати ворожого бійця на суміжній комірці незалежно від зони, у якій вони перебувають.


Бійці з **ближньою** атакою  можуть атакувати ворожих бійців лише на суміжних комірках.

Бійці з **дальною** атакою  можуть атакувати ворожих бійців на суміжних комірках **або** будь-де в тій самій зоні, незважаючи на суміжність.

## КРОК 2. ВИБЕРІТЬ І ВІДКРИЙТЕ

Атакуючи, виберіть карту атаки з руки й покладіть її долілиць перед собою. Це повинна бути карта, яку ваш боєць-нападник може розіграти. Тепер ваш суперник **може** (але не зобов'язаний) вибрати карту оборони зі своєї руки й покласти її долілиць перед собою. Це повинна бути карта, яку може розіграти боєць-оборонець. Коли обидва гравці виберуть карти, одночасно відкрийте їх.

### УНІВЕРСАЛЬНІ КАРТИ

Кarti з символом  – універсальні. Їх можна використовувати як карти атаки або як карти оборони. Під час застосування інших ігрових ефектів універсальні карти вважають і картами атаки, і картами оборони.



# ДІЯ. АТАКА (ПРОДОВЖЕННЯ)

## КРОК 3. РОЗІГРАЙТЕ БІЙ

На більшості карт є ефекти зі вказівками, коли їх слід застосовувати: **НЕГАЙНО**, **ПІД ЧАС БОЮ** або **ПІСЛЯ БОЮ**. Якщо не зазначено інше, ефекти карт застосовуються обов'язково (навіть якщо це призведе до того, що ваші бійці зазнають поранень, або до інших негативних наслідків).

Якщо два ефекти треба застосувати одночасно, спершу застосовують ефект гравця-оборонця.

Відкривши карти, застосуйте всі ефекти зі вказівкою **НЕГАЙНО**. Потім застосуйте всі ефекти зі вказівкою **ПІД ЧАС БОЮ**.

Тепер визначте результат бою. Нападник завдає **поранення** оборонцю згідно зі значенням розіграної карти атаки. Якщо оборонець розіграв карту оборони, спершу відніміть значення цієї карти від значення карти атаки. За кожне зазначене поранення зменшуйте на 1 значення здоров'я оборонця на відповідному лічильнику.

Визначивши результат бою, застосуйте будь-які ефекти карт зі вказівкою **ПІСЛЯ БОЮ**. Навіть коли боєць загинув (якщо це тільки не привело до кінця гри), треба застосувати всі ефекти зі вказівкою **ПІСЛЯ БОЮ** на зіграній ним карті.

Після застосування всіх ефектів карт застосуйте будь-які інші ігрові ефекти, що активуються після бою. Наприклад, особливі вміння героїв.

Врешті-решт усі зіграні карти кладуть у відповідні скиди.

## ПЕРЕМОГА В БОЮ

Щоб застосувати деякі ефекти **ПІСЛЯ БОЮ**, спершу треба визначити, хто **переміг у бою**.

Гравець-нападник перемагає, якщо завдав суперникові принаймні 1 поранення внаслідок самої атаки (тобто без застосування інших ефектів).

Гравець-оборонець перемагає, якщо не зазнав жодного поранення внаслідок самої атаки (навіть якщо зазнав поранень від ефектів).

12

## ПРИКЛАД БОЮ

Поліна грає за Алісу.  
Юрій грає за короля Артура.  
Зараз хід Поліни, вона хоче атакувати короля Артура.



Поліна атакує короля Артура за допомогою Жербельковта. Вона не може зіграти «Бурлатний меч» (цією картою може скористатися лише Аліса, а її комірка не суміжна з коміркою короля Артура) і «Задзеркалля», бо це карта оборони. Для атаки Поліна грає карту «Кусючі щелепи», поклавши її долілиць.



Для оборони Юрій грає карту «Сутичка», поклавши її долілиць.



На цих картах немає ефектів НЕГАЙНО чи ПІД ЧАС БОЮ. Карти «Кусючі щелепи» і «Сутичка» обидві мають значення 4, тому атака не завдає жодного поранення. Король Артур перемагає (адже не зазнав поранень).

Обидві карти мають ефекти ПІСЛЯ БОЮ. Як оборонець Юрій застосовує ефект своєї карти першим і переміщує Жербельковта на 2 комірки.

Тепер треба застосувати ефект «Кусючих щелеп». Поліна повинна завдати 2 поранення будь-якому бійцеві, суміжному з Жербельковтом. Однак таких бійців немає, тому ефект не завдає поранень.



## ЗАГИБЕЛЬ БІЙЦЯ

Якщо здоров'я одного з ваших бійців з будь-якої причини зменшилося до 0, його вважають **загиблим**.

Якщо загинув помічник вашого героя, негайно приберіть жетон цього помічника з поля бою (у кожного помічника без лічильника є лише 1 одиниця здоров'я, тому він гине від першого ж поранення).

Якщо загинув ваш герой, ви негайно програєте.



## ПЕРЕМОГА У ГРІ

Якщо **герой** вашого суперника загинув, тобто його здоров'я зменшилося до 0, ви негайно перемагаєте у грі!

*У грі командами вам треба перемогти обох героїв команди суперника.*



# ГРА КОМАНДАМИ

Ви можете грати в *Unmatched* командами по 2 гравці. Члени однієї команди сідають поруч з одного боку поля бою. Вони можуть обговорювати між собою вибрані карти й тактики, але кожен гравець керує лише своїм героєм і помічниками. Бійців члена вашої команди вважають дружніми бійцями. Якщо у грі командами беруть участь три гравці, то один з них керує двома героями та всіма помічниками своєї команди.

Виберіть поле бою з чотирма початковими комітками. Деякі поля бою з інших наборів мають лише дві початкові комітки, тому їх не можна використовувати для командної гри.

Під час приготування гравці виставляють своїх героїв так:

- ▷ перший гравець з команди **A** виставляє свого героя на комірку **1**;
- ▷ перший гравець з команди **B** виставляє свого героя на комірку **2**;
- ▷ другий гравець з команди **A** виставляє свого героя на комірку **3**;
- ▷ другий гравець з команди **B** виставляє свого героя на комірку **4**.

Розміщуючи свого героя, кожен гравець також виставляє його помічників у ту саму зону відповідно до базових правил.

Упродовж партії гравці виконують ходи в такій послідовності:







- ▷ перший гравець з команди **A**;
- ▷ перший гравець з команди **B**;
- ▷ другий гравець з команди **A**;
- ▷ другий гравець з команди **B**.

Цей порядок зберігається протягом усієї гри.

Якщо герой одного з гравців загинув, негайно приберіть фігурку цього героя з поля бою. Цей гравець далі виконуватиме ходи, доки матиме принаймні одного помічника на полі. Якщо загинули всі бійці котрогось із гравців, то він вибуває з гри й більше не може виконувати ходів.

Якщо обидва герої однієї з команд загинули, команда суперників перемагає у грі!

# ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

-  Цю карту можна використати тільки для атаки.
  -  Цю карту можна використати тільки для оборони.
  -  Цю карту можна використати для атаки чи оборони.
  -  Виверт. Цю карту можна зіграти задля її ефекту.
- 
-  Цей боєць може провести дальню і ближню атаку.
  -  Цей боєць може провести тільки ближню атаку.

## ТВОРЦІ ГРИ

*Unmatched* – це проєкт «чудо-близнюків» Restoration Games і Mondo Games (ми Джейна!), створений на основі гри *Star Wars: Epic Duels*, розробленої Крейгом ван Нессом і Робом Давіо та виданої Мілтоном Бредлі. Правила зон створені на основі Pathfinding System з гри *Tannhauser*, розробленої Вільямом Гросселіном і Дідьє Поллі й виданої Fantasy Flight Games.

**Відновлення гри:** Роб Давіо та Джастін Д. Джейкобсон  
**Графічний дизайн:** Джей Шоу, Джейсон Тейлор і Ліндсі Давіо  
**Ілюстрації на коробці й картах:** Олівер Баррет  
**Ілюстрації на ігровому полі:** Александер Веллз  
**Редагування:** Дастін Шварц

### УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ «GEEKACH GAMES»

**Керівник проєкту:** Олександр Ручка  
**Випусковий редактор:** Поліна Матузевич  
**Редактори:** Сергій Лисенко, Святослав Михаць

**Перекладач:** Юрій Голубенко  
**Дизайн і верстка:** Артур Патрихалко

**Неоціненна допомога:** Анна Вакуленко, Владислав Дубчак, Дмитро Науменко, Ксенія Манусевич, Максим Ткаченко, Сергій Іщук і Сергій Тодоров.

©2019 Restoration Games, LLC. Далі подано торгові марки Restoration Games, LLC: Restoration Games, логотип Restoration Games, Unmatched, логотип Unmatched, гасло «У битві немає рівних» і всі пов'язані торгові марки. Mondo і логотип Mondo Games – торгові марки Mondo Tees, LLC і використовуються за дозволом. Restoration Games, LLC розташовується за адресою: 12717 W SUNRISE BLVD, #244, Sunrise, FL 33323.

©2020-2021 IELLO. Права на розповсюдження за межами США належать IELLO.  
IELLO - 9, avenue des Érables, lot 341 - 54180 Heillecourt, France.

Українське видання ©2021 Geekach - [www.geekach.com.ua](http://www.geekach.com.ua).



[www.geekach.com.ua](http://www.geekach.com.ua)



[www.iello.com](http://www.iello.com)